

## EPIC GAMES 商店最终用户许可协议

請仔細閱讀本協議。這是一份法律文件，說明您使用 Epic Games Store 與標的軟體時的權利與義務，包括您透過標的軟體存取之標的服務或購買的任何內容。當您存取 Epic Games Store，下載或使用標的軟體，或透過其他方式表示您接受本協議時，即表示您同意受本協議條款之拘束。如果您不同意或無法同意本協議之條款，請勿存取 Epic Games Store 或下載或使用標的軟體。

更明確來說，我們想特別強調本協議中的部分重要條款、政策及程序。當您接受本協議，即表示：

1. 您同時同意以下所列的 Epic 政策與條款，且該等政策與條款係明確納入本協議中。請仔細閱讀：

我們的隱私權政策 (<https://www.epicgames.com/privacypolicy>) 說明我們向您蒐集哪些資訊，以及我們如何保護這些資訊。

我們的玩家內容政策 (<https://www.epicgames.com/fan-art-policy>) 說明您在自己的創作內容中，可以如何使用 Epic 的智慧財產。

我們的服務條款 (<https://www.epicgames.com/tos>) 說明我們網站的規定。

2. 您與 Epic 均同意透過個人仲裁（而非透過法院）解決我們之間的紛爭。我們認為，訴訟外紛爭解決機制的仲裁程序能公正解決任何紛爭，且比正式的法院訴訟更迅速且有效率。第 12 節會詳細說明該流程。我們把這段放在前頭（並且以粗體標示），是因為其內容很重要：

**本協議含有具拘束力的個人仲裁規定及集體訴訟棄權規定。如果您接受本協議，您與 EPIC 同意透過具拘束力之個人仲裁方式解決某些，並放棄以個人或集體訴訟成員身分訴諸法院之權利，並且 EPIC 同意就所有善意提出且最多 10,000 美元之紛爭，為您支付仲裁費用（參見第 12 節）。**

如欲簽署本協議，您必須是符合您居住國家/地區法定成年人年齡之成年人。您對所有利用或存取我們標的軟體所為之行為，應承擔法律及財務相關責任，包括經您允許存取您帳號之任何人的行為。您確認您已達法定成年人年齡，而且您理解並接受本協議（包括其紛爭解決條款）。如果您未達法定成年人年齡，則您的父母或法定監護人必須同意本協議。

如果您使用第三方標的軟體或服務，您對該等標的軟體或標的服務之使用情形，亦可能受到相關授權人或發行商之隱私權政策之規範。下載或使用本軟體，即表示您亦同意 Epic 的服務條款，且確認您已閱讀 Epic 隱私權政策。

部分字詞或用語，於本協議使用時具特定含義。該等字詞或用語之定義請見下文第 16 節。

## 1. 授權許可

### 1.1 標的軟體的標準授權許可

Epic 經營 Epic Games Store，得允許您透過購買標的軟體之授權許可或以免費新增方式（每次您把標的軟體新增至您的軟體庫時，即構成「交易」），把標的軟體新增至您的軟體庫。

除按第 1.2 節規定者外，Epic 向您授予一個人、非專屬、不可轉讓、不可再授權之有限權利與授權許可，讓您得基於個人非商業目的，使用標的軟體及其相關標的服務（下稱「授權許可」。Epic 根據本授權許可授予您的權利，受本協議條款之約束，且只有在您遵守所有適用條款之情況下方得使用。

Epic Games Launcher 的授權許可，自您接受本協議之日起生效。其他標的軟體的授權許可，自您完成該標的軟體之交易當日起生效。本軟體乃根據授權許可授權予您，而非出售給您。授權許可不授予您對該軟體之任何權利或所有權。

在極少數情況下，在您完成標的軟體之交易後，標的軟體可能會自 Epic Games Store 移除（例如：由於開發者停止支援某款線上遊戲），而且無法繼續在 Epic Games Store 下載或存取。

### 1.2 標的軟體開發者授權許可

部分標的軟體及標的服務可能會受您與開發者之間的額外或替代授權條款（下稱「軟體特定條款」）之規範拘束。除 (a) 軟體特定條款係在交易期間向您提供且 (b) Epic 表明標的軟體係僅依據軟體特定條款進行授權者外，軟體特定條款係屬本協議所授予授權許可之額外附加規定。本協議之規定如與任何額外軟體特定條款之規定間有任何相牴觸之處者，應以本協議之規定為準。您所同意之任何軟體特定條款，僅在您與開發者之間具有效力。除 Epic 為所涉標的軟體之開發者外，Epic 並非該等軟體特定條款之締約方。

## 2. 授權條件

您不得對標的軟體或其任何部分從事以下行為：(a) 用於商業或促銷目的；(b) 一次在多台裝置上使用；(c) 複製、重製、展示、執行或以本協議或其軟體特定條款未明確授權之其他方式使用；(d) 出售、出租、租用、授權、散布或以其他方式轉讓；(e) 反向工程、從中獲取原始程式碼、修改、改寫、轉譯、反編譯或反組譯，或據以進行創作衍生作品；(f) 移除、停用、規避或修改任何其所包括的所有權聲明或標籤或安全技術；(g) 設計、開發、散布或使用任何未授權之軟體程式，以在任何線上或其他遊戲模式中取得優勢；(h) 用以侵害或違反任何第三方權利，包括但不限於任何智慧財產權、聲譽或隱私權；(i) 以違反任何適用法律或法規之方式，予以使用、出口或再出口；或 (j) 從事任何損害其他使用者以 Epic 意欲之方式享有標的軟體或標的服務之行為（由 Epic 自行判斷），包括但不限於作弊、騷擾、使用侮辱或具攻擊性之言論、惡意中止遊戲、妨害遊戲、垃圾郵件、社交工程或詐欺等行為。

### 3. 更新與修補程式

Epic 可能會提供必須安裝的修補程式、更新或升級版本，以便您繼續使用本軟體或服務。Epic 可能會在未通知您的情況下，遠端更新本軟體，而您在此同意 Epic 套用修補程式、更新及升級版本。Epic 得隨時修改、停用、中斷、替代、取代或限制您對本軟體或服務任何部分之存取權。您確認您對本軟體或服務之使用，不會在軟體或服務之任何方面或功能上（包括但不限於任何遊戲內獎勵、成就角色等級），為您帶來任何利益、金錢或其他好處。您也確認，任何角色資料、遊戲進度、自訂遊戲內容或其他與您使用本軟體或服務相關之資料，均可能在 Epic 未通知下隨時停止向您提供，包括但不限於 Epic 套用修補程式、更新或升級之後。Epic 對本軟體或服務不負任何維護或支援義務。

### 4. 修改內容

Epic 得允許您使用標的服務，以便在按照特定電玩遊戲的開發者或發行商（下稱「**權利持有人**」）所許可情況下，建立、開發、上傳、提交、傳輸或以其他方式向 Epic 及其他使用者提供您為該電玩遊戲所為之新增、強化、修改、或其他使用者生成內容（下稱「**修改內容**」。您應遵守所有第三方的適用服務條款、終端使用者授權協議、以及與修改內容相關之政策，包括權利持有人所提供之任何協議或政策。就各修改內容而言，您應針對 Epic 或權利持有人就修改內容中的智慧財產使用情形、修改內容之安全性與資料隱私權措施及程序、以及內容分級相關資訊所提出之一切請求，提供完整且正確之內容揭露，而且您應負責確保修改內容跟標的服務及相關電玩遊戲相容並且持續相容。

您聲明並保證，您的修改內容不得有下列事項 (1) 違反相關法律，(2) 違反或侵犯任何第三方權利，包括智慧財產權或隱私權、公開權或著作人格權，或 (3) 包含任何病毒或惡意程式碼或內容，例如會對任何第三方的裝置、伺服器、網路或其他財產或服務造成干擾、中斷、損壞或提供未授權存取之任何軟體。Epic 茲保留權利，得經自行斟酌，撤下任何修改內容。

Epic 不得出售您的修改內容，但如您與 Epic 另行簽訂其他協議，允許 Epic 予以出售者除外。您確認並同意 (1) 除您與 Epic 另外明確簽訂協議者外，您無權為您的修改內容自 Epic 獲得任何報酬，(2) Epic 無義務接受、散佈或提供您的任何修改內容，(3) Epic 應向權利持有人提供您的電子郵件地址，讓權利持有人能夠就您的修改內容相關事宜跟您聯絡，以及 (4) 如有任何涉及您未擁有您修改內容的所有必要權利之請求權主張或通知，Epic 得向您轉交。

當您向 Epic 提交修改內容後，即表示您茲此向 Epic 授予一非專屬、全額繳清、無權利金，且可撤銷之授權許可，使其得基於讓終端使用者能夠安裝及使用該等修改內容之目的，使用、複製、修改、散佈、公開表演、及公開展示您的修改內容。

## 5. 意見反應

若您向 Epic 提供任何回饋意見，您在此授予 Epic 非排他、全額支付、免版稅、不可撤銷、永久、可轉讓且可再授權之許可，使其為任何目的，在任何國家使用所有目前與未來之利用方法及形式使用、重製、散佈、修改、改寫、改編、據其準備衍生作品、公開演出、公開展示、製造、已製造、使用、出售、供出售、進口或以其他方式利用您的回饋意見。若根據適用法律，不得授權任何此類權利（例如精神權利及其他個人權利），則您在此放棄並同意不會主張所有此等權利。您理解並同意 Epic 無需充分利用您所提供的任何回饋意見。您同意，若 Epic 使用您的回饋意見，Epic 無需歸功於您或提供報酬。您聲明並保證，您向 Epic 提供之回饋意見中，充分擁有可授予 Epic 之權利，以及上述其他受影響各方之權利。這包括但不限於智慧財產權及其他所有權或個人權利。

## 6. 所有權/第三方授權許可

您與 Epic 之間約定，Epic 及其授權人擁有標的軟體及標的服務之一切權益、所有權及智慧財產權。Epic、Epic Games、Unreal、Unreal Engine 及其各自標誌，為 Epic 及其在美國及其他國家或地區之關係企業的商標或註冊商標。根據本協議授予您的所有權利，僅為明示之授權而非出售。不得以默示、禁反言或其他方式建立任何授權或其他權利。

## 7. 免責聲明與責任限制

本軟體及服務「按現狀」、「根據供應情況」、「不保證沒有瑕疵」提供，而且不提供任何形式之擔保。Epic 及其關係企業、及其授權人與服務提供者（統稱為「Epic 方當事人」），對於標的軟體與標的服務，概不為任何聲明、保證及條件（無論明示或默示），包括但不限於不侵權、適銷性、

以及符合或適合任何特定目的（無論 **Epic** 方當事人是否知悉或有理由知悉任何該等目的），並且無論是否基於法律、風俗習慣、商業慣例或交易過程所生者。在不限制上述規定的一般性前提下，**Epic** 各方不作以下擔保：**(1)** 軟體或服務將正常運作、**(2)** 軟體或服務之運作不會中斷或不會出現 **Bug**、錯誤或惡意軟體（例如病毒）或 **(3)** 軟體或服務中的任何缺陷均可以或會予以糾正。本段將在適用法律容許之最大範圍內適用。

在適用法律容許的最大範圍內，**Epic** 各方對因本協議、軟體或服務而生或與之相關的任何利潤損失，或任何間接、附帶、衍生性、特定、懲罰性或懲戒性損害均不負賠償責任。即使 **Epic** 各方已獲告知此類損害之可能性，亦然。此外，在適用法律容許最大範圍內，**Epic** 各方因本協議或本軟體或服務而生或與之相關的總體賠償責任，不超過招致此類賠償責任事件前十二 **(12)** 個月期間，您為特定軟體或服務已向 **Epic** 支付（若有）的總金額。即使任何救濟均無法提供適當補償，此等損害賠償限制與排除仍適用。

前述排除特定保證及責任限制所稱之「**Epic** 方當事人」，係包括根據本協議向您授權之標的軟體之開發者，但如您已就該標的軟體或標的服務同意簽署軟體特定條款，且該等條款已包含開發者的免責聲明及限制責任規定者，不在此限。

儘管有上述規定，由於部分國家、州、省或其他司法管轄區不允許排除上述之某些保證或責任限制，因此上述條款可能不適用於您。反之，在此類司法管轄區，上述排除與限制事項只在該司法管轄區法律容許範圍內適用。同樣的，您可能在您司法管轄區擁有其他的合法權利，而本協議的所有內容，均不會侵害您身為本軟體或服務之消費者所享有的法定權利。

## 8. 擔保賠償

**Epic** 方當事人及各自員工、高階主管、董事、代理商、承包商及其他代表人如因 **(a)**任何請求權主張（且經證實者）會構成您違反本協議或過失情事；**(b)** 任何因您使用標的軟體或標的服務之作為或不作為，或 **(c)** 基於 **Epic** 使用您的意見回饋而對任何第三方智慧財產權造成侵害或侵犯之任何請求權主張，而招致任何請求權主張、請求、訴訟、損失、法律責任及費用（包括律師費用、成本及專家見證人費用）者，您同意予以保證補償、支付辯護費用、並使其免受損害。您同意依據本第 8 節所涵蓋之任何內容，按法院判決或和解之下，向 **Epic** 各方償還 **Epic** 各方所生之任何辯護費用及各方所支付之費用，或遭受之損失。

若法律禁止您承擔以下擔保賠償義務，則您應在法律容許範圍內，就上述擔保賠償義務標的之所有請求權、要求、訴訟、損失、賠償責任及開支（包括律師費、訴訟費用及專家見證費用）負所有賠償責任。

前述擔保賠償條款所稱之「Epic 方當事人」，係包括根據本協議向您授權之標的軟體之第三方開發者，但如您已就該標的軟體或標的服務同意簽署軟體特定條款，且該等條款已包含保證補償條款者，不在此限。

## 9. 終止

在不限制 Epic 任何其他權利的情況下，若您不遵守本協議之條款與條件，則本協議將自動終止，恕不另行通知。您也可以透過刪除本軟體的所有副本終止本協議。終止後，授權許可將自動終止，您不得再行使授權許可授予您的任何權利，您也必須銷毀您擁有的所有本軟體副本。

除非本協議另有明確規定或法律規定，否則在任何情況下，所有款項及費用均不予退還，無論本協議是否已終止。

第 2 節、第 4 至第 13 節及第 15 至 17 節，於本協議終止後仍然有效。

## 10. 購買與付款

Epic 得透過 Epic Games Store 及標的服務，讓您能利用您的 Epic 帳號購買標的軟體授權及/或標的服務。為進行該等購買行為而對 Epic 帳號餘額的加值及使用情形，係受 Epic 服務條款之規範。向您提供之任何用於購買或兌換軟體授權及/或服務的促銷代碼，可能受到與該促銷、優惠或優惠券相關之其他條款與條件所約束。當您向 Epic 提供付款卡片、促銷代碼或其他付款方式進行購物，即向 Epic 表示您是該付款方式之授權使用者，且您授權 Epic 向您的付款方式收取購物金額，包括銷售稅、增值稅或其他適用稅金。您對透過您 Epic 帳號所為之所有購買行為負責。

此外，開發者亦得讓您能夠使用非由 Epic 透過標的服務提供之付款方式，購買數位物件及服務，以便在標的軟體中使用。您不得基於任何非法目的，從事該等付款或交易、或使用該等數位物件或服務。該等付款及交易作業，僅限依據您與開發者之間的開發者銷售條款或終端使用者授權協議，在您與開發者之間自行辦理。Epic 並非該等付款或交易作業之當事人。

## 11. Epic 獎勵計畫

### 11.1 計畫說明

所有 Epic Games Store 使用者均會自動註冊加入 Epic 獎勵計畫（下稱「獎勵計畫」）。依據獎勵計畫，Epic Games Store 使用者只要透過其 Epic Games 帳號（下稱「帳號」）在商店進行購買並符合資格者，即可賺取獎勵，其中包括訂閱的款項。對於每筆符合資格的購物，會向該使用者的帳號撥入該購買金額（不含稅金及其他費用，如有者）的特定百分比比例（下稱「Epic 獎勵」），而其比例應由 Epic 自行斟酌決定並在使用者從事任何符合資格的購物前向使用者揭露。Epic 獎勵可用於日後在 Epic Games Store 上扣抵符合資格的購物，包括透過店面以及使用 Epic Game 商店付款流程。

Epic 得不定時提供以其他方式賺取 Epic 獎勵的機會，或把使用者在購物時可賺取的 Epic 獎勵比例在限時期間內提高。

Epic 對於 Epic 獎勵所累積金額，擁有具拘束力的最終決定權。

Epic 獎勵僅會在符合資格購物情形屆滿十四（14）日後才能兌換。

## 11.2 Epic 獎勵的使用/限制/屆期

除接受 Epic 獎勵之 Epic 線上商店外，Epic 獎勵不得用於在其他任何網站（亦即第三方網站）上購買商品。

Epic Games Store 使用者在任何時間點可持有的最高 Epic 獎勵餘額為 500 美元（或參與者當地貨幣的等值金額），或者如該使用者所在司法轄區所許可金額低於 500 美元等值金額者，則為該最高允許額度。使用者如從事符合資格的購物後，會使 Epic 獎勵餘額超過 500 美元者，對於該次購物的 Epic 獎勵，使用者就不會收到計入使用者現有 Epic 獎勵餘額後超出 500 美元的部分。舉例來說，如果使用者的 Epic 獎勵餘額為 495 美元，而使用者購買了 100 美元的物品並符合 10 美元的 Epic 獎勵資格者，該使用者會獲得 5 美元的 Epic 獎勵。您可以隨時在自己的帳號中，查看您的 Epic 獎勵餘額。

除獎勵計畫另行揭露其他規定外，未使用的 Epic 獎勵會在獲取獎勵日期後屆滿二十五 (25) 個月時到期失效。

使用者在 Epic 獎勵外自行存入的 Epic 帳號資金，則不會屆期失效。

**Epic** 獎勵係於購物車中由使用者自行斟酌使用，並會以先進先出方式使用（亦即愈早獲得的 **Epic** 獎勵，會愈先使用）。使用者無義務在使用帳號資金前先使用 **Epic** 獎勵。

**Epic** 獎勵可一次全部或部分使用，以支付符合資格的購物或是符合資格的購物的一部分。**Epic Games Store** 使用者的 **Epic** 獎勵如果餘額不足以支付符合資格的購物，則使用者必須使用其他付款方式來支付購物費用，例如既有帳號資金或其他付款來源。

**Epic** 獎勵不可以重複。

除另有說明外，**Epic** 獎勵可與其他優惠、折價券、折扣及付款方式合併使用。

使用 **Epic** 獎勵購買產品後如辦理退款者，退款金額會重新計入至 **Epic** 獎勵餘額。該等 **Epic** 獎勵如在退款時已屆期失效者，**Epic** 得經自行斟酌，決定是否延長該等 **Epic** 獎勵的到期日。

**Epic Games Store** 使用者在參與者從事符合資格的購物後如超過十四 (14) 日者，即不得就該符合資格購物所賺取之 **Epic** 獎勵取得退款。

如果 **Epic Games Store** 使用者關閉其帳號，則喪失其 **Epic** 獎勵餘額。

**Epic** 獎勵不具現金價值，不得轉讓、交易或兌現。

**Epic** 獎勵於本獎勵計畫外不具任何價值。

**Epic** 如認定使用者違反本協議者，**Epic** 得自該使用者的 **Epic** 獎勵餘額中，扣除該等違規情事所涉之 **Epic** 獎勵，及/或終止該使用者的帳號，並使其所有累積之 **Epic** 獎勵作廢。

為避免疑慮，**Epic** 如基於任何理由（包括但不限於詐欺情事或違反本協議或其他任何經使用者接受且跟 **Store** 相關之條款或政策者），取消使用者的帳號及/或暫停使用者的帳號，使用者即禁止參與獎勵計畫，喪失任何尚未兌換的 **Epic** 獎勵，以及使用者透過詐欺、違反本協議或其他任何涉及 **Epic** 產品或服務的條款或條件方式所為之任何購物內容即失效。

**Epic Games Store** 使用者應自行負責支付所有聯邦、省、州及地方稅款（如有者），並且應對 **Epic** 獎勵或其使用情形可能產生之任何稅款承擔支付責任。因 **Epic** 獎勵之收受所生之任何稅務申報義務或必須對任何主管機關支付之任何稅款，應由使用者自行承擔責任。各使用者就稅務可能對自身財務狀況帶來的可能影響，應自行尋求獨立建議。

### 11.3 一般條件

除另有說明外，獎勵計畫不得與 **Epic** 所提供之其他任何計畫合併使用。參與獎勵計畫者，即表示 (i) **Epic**、其母公司、子公司、關係企業、零售商、及廣告商與推廣機構、及其所有各自的高階主管、董事、股東、員工及代理商（統稱為「豁免方」），如因獎勵計畫之參與情形所生或因任何透過獎勵計畫所取得之任何 **Epic** 獎勵或產品之接受、使用、濫用或持有情形而招致任何法律責任或損害者，**Epic Games Store** 使用者（如為符合資格的未成年人，則為其父母或法定監護人）同意免除並解除其責任，予以保證補償，並使其不受損害。並且應適用所有相關聯邦、州及地方的法律與法規。

對於 **Epic** 獎勵、獎勵請求、獎勵、福利、電子郵件或其他任何類型之通訊如有任何延後、遺失、不完整、延誤、不正確、竄改、未交付、發送對象錯誤等情事；或獎勵計畫相關或所涉之其他任何類型之錯誤或問題，無論是否為列印、打字、技術、電腦、網路、人為、機械、電子或其他錯誤或問題，包括但不限於獎勵計畫管理作業、**Epic** 獎勵表格製作、或獎勵計畫相關任何資料可能產生之錯誤或問題，豁免方概不承擔任何責任。經發現對獎勵計畫任何環節有任何篡改或濫用情事之人，或是以破壞性方式或無競賽道德方式行事之人，或是經 **Epic** 自行判定有其他違反本條款情事之人，會喪失資格且其所有 **Epic** 獎勵應作廢失效。對於使用者或其他任何人的電腦或其他裝置，如因參與獎勵計畫或自 **Epic Games Store** 下載資料或使用 **Epic Games Store** 所產生之傷害或損壞，豁免方概不承擔責任。

**Epic** 茲保留權利，得在任何時間修改、暫停或取消獎勵計畫。**Epic** 所為之任何變動，應於 **Epic** 向使用者提供通知後 90 日生效，且該等通知得透過電子郵件或透過在 **Epic Games Store** 帳號管理頁面的 **EULA** 紀錄中提供。使用者在發布該等通知後仍繼續參與獎勵計畫者，應被視為接受該等變動內容。您應定期檢閱 **Epic Games Store EULA**，確保您瞭解最新版本內容。關於獎勵計畫的一切問題或紛爭，包括但不限於涉及資格、參與情形、欺詐及濫用情事的相關問題或紛爭，應由 **Epic** 解決。

## 12. 準據法及管轄權

您同意本協議將視為已在美國北卡羅來納州訂定並簽署，任何紛爭均依照北卡羅來納州法律解決，並排除其與美國法律選擇原則之適用。為強制執行本協議條款或裁定任何紛爭而採取之任何

訴訟或程序，應提請北卡羅來納州韋克郡高等法院或美國北卡羅萊納東區聯邦地區法院審判。您同意該等法院之專屬管轄權及審判地。您放棄不方便法院請求權及任何提交陪審團審判之權利。不適用《聯合國國際貨物買賣契約公約》。任何規定契約內容應依據契約起草人解釋之法律或法規，均不適用本協議。

### 13. 具拘束力的個人仲裁；集體訴訟棄權

請詳讀此節規定。本節規定會影響您的權利，包括您向法院提起訴訟的權利。仲裁時並無法官或陪審團，且證據開示程序與上訴權比法院更受限制。

大多數問題只要聯絡 Epic 客戶支援 (<https://www.epicgames.com/customer-service>)，均可快速且友善地解決。但我們理解，有時候紛爭無法輕鬆地透過客戶支援解決。本節說明您與 Epic 同意如何解決該等紛爭，包括透過具拘束力的個人仲裁（如適用）。

仲裁是一種訴訟外紛爭解決機制，使我們無需訴諸法院即可解決問題。您與 Epic 之間的任何紛爭將會交由中立仲裁員（而非法官或審判團），以獲得公正且快速的解決。對於您與 Epic 而言，仲裁的效率較高。

#### 13.1 非正式紛爭解決。

若您有我們客戶支援無法解決的問題，在提交仲裁前，您與 Epic 均同意嘗試以非正式的方法解決紛爭，協助彼此找到解決辦法並控制雙方的成本。您與 Epic 均同意真誠地盡力協商我們之間的紛爭至少 30 天（下稱「非正式紛爭解決」）。該等非正式協商作業，會在您或 Epic 收到依本協議所為之書面紛爭通知書之日開始。

您應將您的紛爭通知書寄給 Epic Games, Inc. 的法務部門，收件人為：NOTICE OF DISPUTE, Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, U.S.A.（美國）。請在內文中附註您的姓名、您使用軟體時的帳號名稱、地址、聯絡方式、問題為何以及您希望 Epic 怎麼做。若 Epic 與您有紛爭，Epic 將會把我們的紛爭通知書寄至您註冊電子郵件地址以及您曾向我們提供的任何帳單地址。雙方發送的紛爭通知書必須包括寄件者姓名、地址和其他聯絡方式、紛爭說明（包括所有相關帳號名稱）以及尋求的紛爭解決方案。所有相關時效將視為從一方當事人向另一方發送符合規定的紛爭通知書當日起算。在發送符合規定的紛爭通知書並完成非正式解決期間之前，您或 Epic 不能進行仲裁。若對是否發送符合規定的紛爭通知書或在未完成非正式解決時提起仲裁存有異議，受此失敗影響的當事人可向北卡羅萊納州韋克縣州立法院，或（如果聯邦具有管轄權）向北卡羅萊納州東區的美國地方法院尋求救濟，禁止於非正式解決完成前進續進行仲裁。

程序，並命令未遵守非正式解決程序之當事人賠償另一方已產生的所有仲裁費用和成本。Epic 及您同意此類法院為此目的行使管轄權。

若您居住在歐盟（即「EU」），您可能也有權向歐盟執行委員會之[線上紛爭解決 \(ODR\) 平台](#)投訴。ODR 讓歐盟消費者無需訴諸法院，即可解決與線上購買商品及服務相關的紛爭。

如未能透過非正式紛爭解決方式或小額索賠法院（見下文）解決紛爭者，您或 Epic 得根據本協議提起仲裁程序。

### 13.2 小額索賠法院

您與 Epic 均同意，您可以選擇在您居住的郡或北卡羅來納州韋克郡 (Wake County) 的小額索賠法院對我們提訴（如果您符合小額索賠法院規定者），而不使用非正式紛爭解決方式。我們希望您會先嘗試非正式紛爭解決，但您無須這樣做才能向小額索賠法院提訴。

### 13.3 具拘束力之個人仲裁。

本節所訂之仲裁程序僅限以個人方式進行。

您與 Epic 均同意，所有紛爭將由美國仲裁暨調解委員會（「NAM」，網址為<https://namadr.com>）根據產生紛爭時有效的《NAM 綜合紛爭解決規則和程序》（「規則」）並按本條款修改後進行具有約束力的個別仲裁解決。本協議影響州際商務，且本節可執行性於實質及程序上將受《美國聯邦仲裁法案》（「FAA」）、《美國法典》第 9 編第 1 條及其後續各條及聯邦仲裁法管轄。

這代表您與 Epic 均同意採用將紛爭交由中立仲裁員（而非法官或陪審團），作出最終決定以解決紛爭的紛爭解決程序。NAM 任用經驗豐富的專業人士仲裁紛爭，有助於您與 Epic 公正地解決紛爭，且比上法院更加迅速有效率。仲裁員可如同法院向您個人裁決相同的救濟，但僅在滿足您個人請求權的範圍內。

除根據美國聯邦仲裁法案由法院進行有限審查之外，仲裁員的決定為最終決定，且可如同任何其他法院裁定或判決予以強制執行。

#### 13.3.1 我們同意以仲裁處理的紛爭：

您與 Epic 均同意將您與 Epic 之間的所有紛爭提交具拘束力之個人仲裁。「紛爭」係指您與 Epic 之間，涉及您使用或意圖使用 Epic Game Store、標的軟體或標的服務，涉及本協議相關事宜（包括但不限於本具拘束力之個人仲裁小節之有效性、可執行性、或範圍）之任何紛爭、請求權主張、或糾紛（以下特別排除者除外）。

您與 Epic 均同意對所有紛爭進行仲裁解決，無論該紛爭乃基於契約、法律、法規、條例、侵權行為（包括詐欺、虛假陳述、詐欺不實陳述或過失）或任何其他法律或衡平理論。

非正式紛爭解決與仲裁等節不適用於 (1) 小額索賠法院的個人訴訟；(2) 法律容許時，透過政府機關進行執法行動；(3) 根據歐盟《一般資料保護規範》投訴或提起救濟；(4) 強制或維持任何先前仲裁決定之訴訟；(5) 仲裁進行時，Epic 在普通法法院尋求對您頒布禁制令以維持現狀；(6) 盜版、創作、散布、提倡作弊及侵害智慧財產權之請求權，以及 (7) 下文集體訴訟棄權條款之可強制執行性。

您與 Epic 均同意，紛爭是否根據本協議交由仲裁乃由仲裁員決定，而非法院決定。

### 13.3.2 仲裁程序：

您或 Epic 可以依照規則向 NAM 提交「提請仲裁書」來啟動任何未藉由非正式解決方案解決之紛爭仲裁。在 NAM 的網站或發送電子郵件至 [commercial@namadr.com](mailto:commercial@namadr.com) 給 NAM 可以取得提請仲裁書提交指南。您應將任何提請仲裁書副本寄送至 Epic Games, Inc., Legal Department，收件人為：ARBITRATION OF DISPUTE, Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, U.S.A（美國）。Epic 將會把提請仲裁書寄至您註冊電子郵件地址以及您曾向我們提供的任何帳單地址。

仲裁將由一名仲裁員進行。您與 Epic 雙方均同意，仲裁將以英文進行，且仲裁員將受本協議之約束。

如需舉行當面聽證會，聽證會應按您所選擇在北卡羅來納州韋克郡或您的居住地舉行。

紛爭將由仲裁員（而非法官或陪審團）解決。除非您與 Epic 另有協議，否則任何決定或裁決將包括書面陳述意見，內文載明各項請求權之決定及其裁決依據，包括仲裁員的基本事實與法律認定與結論。

仲裁員僅可裁決您或 **Epic** 請求滿足個人請求權之一的法律或衡平法上救濟，且仲裁員根據可靠相關證據支持進行判斷。在相關法律允許的最大限度內，該仲裁員不得就涉及您以外之任何人，針對 **Epic** 裁決救濟。

任何決定或裁決，均得由任何具管轄權之法院作為最終裁判予以強制執行，或得向相關法院請求確認任何裁決與聲請發強制執行命令（如適用）。

### **13.3.3 仲裁費用與地點：**

若您提請仲裁，您必須支付消費者仲裁規定的 **NAM** 受理費。

在某些情況下，**Epic** 會協助您支付費用（以求）彼此能迅速且公正地解決紛爭：

若紛爭涉及金額不超過 10,000 美元，則 **Epic** 將支付所有的 **NAM** 受理費，包括您原本應支付的費用。

若您不適用上述內容，但您證明仲裁受理費將高於訴訟費用，則 **Epic** 將盡可能多地支付仲裁員認定為免仲裁費用（與訴訟費用相比）過高所需之受理費。

為計算本款規定之損害賠償，由相同律師或協調律師代表的多位原告提出的類似索賠將合併計算。換言之，若相同律師或協調律師代表的二十人各自索賠 1,000 美元，則本款將視此為索賠金額為 20,000 美元之索賠案。

即使 **Epic** 贏得仲裁，而適用法律或 **NAM** 規則允許 **Epic** 向您索取我們這一部分的 **NAM** 費用，我們也不會這麼做。

上述提供的費用協助，取決於您是以「善意」提出仲裁請求。若仲裁員認定您是出於不正當目的、輕率且未對事實或適用法律進行充分事前調查而向 **Epic** 提起仲裁，則所有費用之支付將以規則為準。

**Epic** 同意根據本節支付的受理費不包括您的律師費及相關花費，而在確定紛爭涉及金額時，律師費及此類費用不計算在內。

即使根據法律或規則我們有權如此做，Epic 亦不會在任何仲裁中向您尋求支付我們的律師費用或開支。若您選擇由律師代理，除非適用法律另有規定，否則您將支付自己的律師費用和相關花費。

#### 13.3.4 協調性提交

若有 25 份或以上送達的爭議通知書提出類似索賠並由相同或協調律師代表，同時，，如果且依本協議規定將協調性案件提交仲裁，這些通知書將依規則視為「協調性案件」及大規模提交或多案提交。Epic 或您可以通知對方其或您認為案件為協調性案件，且針對案件是否符合「協調性案件」合約定義之紛爭將由仲裁提供者視為行政事項決定。協調性案件的提請仲裁書應完全依照以下規定之示範仲裁程序提交給仲裁提供者。Epic 僅支付其於仲裁時提交之協調性案件仲裁費用的部分；索賠人負責此費用中，其應負責支付之部分。對於協調性案件中提出之索賠，相關時效自從一方收到符合規定的紛爭通知書時起算，直到根據本協議條款將協調性案件提交仲裁，或如下所述提交法院為止。

一旦協調性案件的律師通知 Epic 以提供該案件之所有或幾近所有爭議通知書，雙方律師應針對應交付仲裁之案件數進行誠信協商，作為「示範審判」，俾使雙方具備測試其論點效力之合理機會。若雙方律師對示範審判數量存有異議，則仲裁提供者將依行政事項選擇偶數（或依仲裁提供者判斷，由程序仲裁員選擇）。在決定應下令進行多少示範審判時，仲裁提供者可能考慮之因素包括紛爭複雜性及不同案件之間的事實或相關法律差異。一旦藉由協議或仲裁提供者確定示範審判數量後，雙方應從已提供符合規定之紛爭通知書的索賠人中選出一半，且只能提交選定的案件給仲裁提供者。在示範審判事項結束前，不得提交其他案件，且不得要求 Epic Games 支付允許提交為示範審判以外的提請仲裁書相關費用。雙方承認，未入選為示範審判之協調性案件之解決，將因此示範審判程序而延遲。

除非雙方另有約定，每項示範審判應指派不同的仲裁員。

示範審判只能以仲裁方式進行。所有示範審判一旦結束（或如果索賠人律師和 Epic 合意提前進行），雙方必須針對所有剩餘協調性案件進行單一調解，雙方各支付一半相關調解費用。Epic 和索賠人律師須於最後一次示範審判結束後 30 天內就調解人達成協議。如果 Epic 和索賠人律師在 30 天內未能就調解人達成協議，仲裁提供者將依行政事項任命調解人。在任命調解人後，Epic 和索賠人律師將合作確保盡快安排調解。

如果調解未能全面解決紛爭，則本仲裁規定將不再適用於另一方已收到符合規定之紛爭通知書、但未於示範審判程序中解決的協調性案件之紛爭。此等紛爭僅能於北卡羅萊納州韋克縣州立法院

或（如果聯邦具備管轄權）北卡羅萊納州東區之美國地方法院提出，您依本協議規定，同意交由該等法院專屬審理此類案件。若相關法律允許，本款絕不應解釋為禁止您或 Epic 將案件自州立法院移至聯邦法院。若您與他人提出相同索賠並由共同或協調律師代表，您同意放棄關於合併所有該等人員為不切實際之所有異議。若先前可進行仲裁之紛爭提交至法院，索賠人可申請集體訴訟，但在相關法律允許之最大範圍內，所求知集體訴訟僅限於協調性案件中符合標準之紛爭通知書之索賠人。在任何訴訟階段，雙方均有權依合理根據對集體訴訟資格提出異議。北卡羅萊納州韋克縣州立法院或（如果聯邦具備管轄權）北卡羅萊納州東區之美國地方法院，應有權強制執行此示範審判程序，並可禁止提交不符此程序之提請訴訟書或提請仲裁書。及您同意此類法院為此目的行使管轄權。

### 13.3.5 通知與仲裁聲請

若有紛爭須予以仲裁，您或 Epic 應於該紛爭首次發生後二 (2) 年內提請對該紛爭進行仲裁。若適用法律規定您在紛爭首次發生後早於二年提起訴訟，則您必須在該較早期間內提請仲裁。Epic 鼓勵您盡早將紛爭告知我們，以便我們能盡力解決。未能及時通知，所有請求權的時效將消滅。

### 13.3.6 效力之延續

在本條款或 Epic 向您提供服務之條款終止後，本節規定的爭議解決流程仍有效。

### 13.3.7 未來仲裁變動

儘管 Epic 得自行決定修訂本條款，但一旦發生紛爭，若 Epic 更改與任何紛爭相關之仲裁條款或其中之具體規定，會使仲裁程序不利於索賠人之利益，Epic 即無權更改。更改後程序是否對索賠人不利之問題係由仲裁員決定，且若協調案件涉及多位索賠人，則修訂後條款是否適用於協調案件將由仲裁提供者決定。

## 13.4 集體訴訟棄權

在適用法律允許的最大範圍下，對於任何不受仲裁規定約束之案件（除上文對協調性案件進行之有限範圍討論者外），您與 Epic 同意僅針對與任何 Epic 產品或 Epic 一般產品、您使用或嘗試使用之 Epic 產品、或本協議相關以個人名義提出紛稱、索賠或爭論，且不得：

尋求提出、加入或參與任何集體訴訟或代表訴訟、團體或集體仲裁，或以其他個人或實體為代表行事的任何其他訴訟（例如私人律師一般訴訟）；或

在未取得當事人明確同意下，即合併或結合個人訴訟程序或允許他人為之。

### **13.5 可分割性**

如本節全部或任何條款被認定無效、無法執行或不合法者，您與 **Epic** 均同意，該等條款應予分割，且其餘協議部分應持續保有效力，且其解釋方式應視該經分割條款自始未包含在本條款中。唯一例外為，若集體仲裁禁令經認定為無效、無法執行或不合法，則您與 **Epic** 均同意該條款不可分割；除第 13.4 節（集體訴訟棄權條款）外，第 13 節整條將無效且無法執行，所有紛爭應根據本協議指定之裁判地及選擇條款在法院解決。未經 **Epic** 明確同意，在任何情況下均不得進行集體仲裁。

### **14. 美國政府事務**

本軟體為「商業項目」（定義參見 48 C.F.R. §2.101），由「商業電腦軟體」及「商業電腦軟體文件」所組成（如 48 C.F.R. §12.212 或 48 C.F.R. §227.7202 所使用者，如適用）。本軟體僅以商業項目之形式，授權美國政府的終端使用者，且僅授權根據本協議授予其他被授權人的該等權利。

您向 **Epic** 聲明並擔保您不位於美國政府禁運國家，亦非美國政府指定為「支持恐怖主義」之國家，且您未列載在美國政府的禁止或受限人名單上。

### **15. 本協議之修正**

**Epic** 得隨時透過在其網站上發布經修訂的協議，或透過軟體或其他方式，向您提供經修訂協議之數位存取權，隨時發布經修訂的協議。若您不接受對本協議之任何修正，您可以根據第 9 節終止本協議，且在該修訂協議生效之前，您必須停止使用本軟體。在經修訂之協議生效後使用軟體，或以其他方式表示您接受經修訂之協議，即表示您同意受經修訂協議條款之約束。

### **16. 不可轉讓**

未經 Epic 事先書面同意，您不得轉讓、讓渡、收取或分包本協議項下之全部或任何權利或義務，未經同意之任何嘗試均無效。若根據您所在國家之法律，無法執行本協議中有關軟體轉讓之限制，則本協議對軟體之任何受讓人均具有拘束力。Epic 得隨時轉讓、讓渡、收取或分包本協議項下之全部或任何權利或義務。

## 17. 定義

於本協議中，下列經定義名詞具有以下含義：

「**Epic**」係指 Epic Games, Inc., 一間依馬里蘭州法律成立之公司，其主營業地點位於 Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, U.S.A (美國)。

「**開發者**」是指透過 Epic Games Store 提供標的軟體供銷售之當事人。

「**Epic Games Launcher**」係指名為 Epic Games Launcher 之專有應用程式。

「**Epic Games Store**」係指名為 Epic Games Store 的線上商店及 Epic Games Launcher。

「**回饋意見**」意指您向 Epic 提供之有關軟體、服務或其他 Epic 產品和服務的任何回饋意見或建議。

「**軟體特定條款**」係指您與開發者之間針對特定標的軟體或標的服務之其他或替代授權條款。

「**標的服務**」係指由 Epic 或其關係企業透過標的軟體向您提供之任何服務，包括電玩遊戲或其他標的軟體或標的服務之購買、下載或使用服務。

「**標的軟體**」係指 (i) Epic Games Launcher 及 (ii) 透過 Epic Games Store 提供下載或使用之電玩遊戲或其他軟體。「標的軟體」一詞亦包括對標的軟體之任何修補程式、更新及升級版本，以及隨標的軟體提供或為標的軟體提供之所有相關內容和文件，此外還包括但不限於標的軟體相關之所有軟體程式碼、標題、主題、物件、角色、姓名、對話、口號、地點、故事、藝術品、動畫、概念、聲音、影音效果、操作方式、及音樂作品，以及前述任何項目之任何副本。

## 18. 其他

有關我們內容審核做法相關資訊，請造訪我們的[安全與保障中心](#)。

**Epic Games Store** 推薦產品給您的宗旨，在於改善您的服務體驗。

**Epic** 透過演算法推薦產品的主要依據參數，包括對服務的整體使用者互動狀況（例如瀏覽次數、搜索次數和執行的過濾條件）、個別使用者的資訊（如年齡和語言偏好）以及產品本身資訊（例如產品發行日期、是否收費、其評等及下載次數）。

我們其他的演算法功能範例還包括「玩家評價最佳」、「熱門」和「最受歡迎」等等。

本協議連同服務條款、隱私權政策以及您可能跟 **Epic** 訂立之任何軟體特定條款或其他額外條款，構成您與 **Epic** 之間就本協議所涉主旨之完整協議。與本協議涵蓋主題有關之所有其他通訊、建議及陳述則不包括在內。

本協議正本為英文；提供之所有翻譯僅供參考。您放棄根據您所在國家法律擁有之以任何其他國家語言編寫或解釋本協議之任何權利。

本協議說明特定法律權利。根據您所在司法管轄區之法律，您可能擁有其他權利。若您所在司法管轄區之法律不容許，則本協議不會改變您根據您所在司法管轄區法律所享有之權利。本協議有關擔保及救濟之限制與排除，可能不適用於您，因為在特定情況下，您所在的司法管轄區可能不允許這樣做。若具管轄權之法院或法庭裁定本協議之部分條款無法執行，則該等條款應僅在適用法律允許之最大範圍內執行，且本協議其餘條款將仍然有效。

任何 **Epic** 根據法律或衡平法行使，或未能行使或延遲行使其根據本協議規定之任何權利的行為，均不視為放棄契約上、法律上或衡平法上之權利或任何其他權利或救濟。

您同意除非明確規定，否則本協議不會賦予本協議各方以外之任何人任何權利或救濟。

**Epic** 之義務受現行法律和程序之拘束，儘管本協議有任何相反之規定，**Epic** 仍可遵守執法或法規要求或規定。